

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 29 NOVEMBRE 1927

Projet de Loi tendant à l'insertion dans les cahier des charges des entreprises de l'Etat d'une clause relative à l'octroi des allocations familiales.

(Voir les n^{os} 185, 380 (session de 1925-1926), 258 (session de 1926-1927) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 9, 16, 22, 29 et 30 juin 1927; les n^{os} 162, 219 (session de 1926-1927) et 7 (session de 1927-1928) du Sénat.)

**Amendements proposés par
M. Paul Henricot.**

ARTICLE PREMIER.

- a) Deuxième alinéa : à supprimer.
- b) Troisième alinéa : supprimer les mots « ou au fournisseur ».

DÉVELOPPEMENTS

La proposition de loi déposée à la Chambre par MM. Carton de Wiart, Devèze, Heyman, Troclet, Fischer et Dewinde tendant à l'insertion dans les cahiers de charges des *entreprises* de l'Etat d'une clause relative à l'octroi des allocations familiales, répondait à des considérations humanitaires, légitimes et entièrement justifiées.

La Chambre des représentants étendit ce projet, en obligeant les *fournisseurs* de l'Etat, provinces, etc., à accorder des allocations familiales à leur per-

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 29 NOVEMBER 1927

Wetsontwerp tot opneming in de lastkohieren van 's Rijks werken van eene bepaling betreffende het toekennen van gezinsvergoeding.

(Zie de n^{rs} 185, 380 (zitting 1925-1926), 258 (zitting 1926-1927) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 9, 16, 22, 29 en 30 Juni 1927, en de n^{rs} 162, 219 (zitting 1926-1927) en 7 (zitting 1927-1928) van den Senaat.)

**Amendementen voorgesteld door
den heer Paul Henricot.**

EERSTE ARTIKEL.

- a) Tweede lid : te doen wegvallen.
- b) Derde lid : de woorden « of den leveraar » te doen wegvallen.

TOELICHTING

Het wetsvoorstel dat in de Kamer werd ingediend door de heeren Carton de Wiart, Devèze, Heyman, Troclet, Fischer en Dewinde en dat strekte tot de opneming in de lastkohieren van 's Rijks werken van eene bepaling betreffende het toekennen van gezinsvergoedingen, beantwoordde aan menschevriendelijke beschouwingen die geheel waren gerechtvaardigd.

De Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft het ontwerp verruimd met de *leveraars* van Staat, provinciën, enz., te verplichten gezinsvergoedingen uit te

sonnel, non seulement à celui effectivement occupé à l'exécution des fournitures destinées à l'Etat, provinces, etc., mais encore à tout le personnel utilisé par les adjudicataires de ces fournitures.

Le résultat en est que le prix de revient des produits fabriqués par ces industries et destinés soit à la consommation privée à l'intérieur du pays, soit à l'exportation, seront grevés d'une charge inéluctable de l'ordre de 4 à 8 p. c. des salaires.

Certes, la plupart des grandes industries ont librement accordé à leur personnel des allocations familiales; elles l'ont fait librement, suivant leurs convenances personnelles et le montant des allocations accordées varie suivant les caisses de compensation auxquelles elles sont affiliées, et qui les groupent soit par région, soit par genre d'industrie.

Les charges financières, résultant de l'octroi de ces allocations, sont imputées par ces industries directement ou indirectement au compte profits et pertes et non au prix de revient.

Autant il est légitime et humanitaire d'accorder dans les circonstances présentes des allocations familiales au personnel employé et ouvrier occupé par les entrepreneurs de travaux publics exécutés pour l'Etat, provinces, etc., autant il est contraire à l'équité, d'imposer par la loi à une partie de l'industrie, produisant des fabriquats destinés à la consommation privée, des charges qui mettent cette industrie en état d'infériorité vis-à-vis de la concurrence intérieure ou étrangère.

En vertu de quel sentiment de justice ou d'équité, un ouvrier occupé dans une industrie, jouira-t-il de l'octroi d'allocations pour sa famille, tandis que le même ouvrier, occupé dans une industrie similaire, ne pourra prétendre au bénéfice des mêmes allocations ? C'est

keeren aan hun personeel, niet alleen aan datgene welke te werk wordt gesteld met het oog op de uitvoering der leveringen aan den Staat, de provinciën, enz., maar nog aan het gansche personeel dat door de aannemers van die leveringen wordt te werk gesteld.

Dit heeft voor gevolg dat de kostende prijs van de producten, door deze bedrijven vervaardigd en bestemd, hetzij voor privaat verbruik in het binnenland, hetzij voor den uitvoer, bezwaard zullen worden met een onvermijdelijken last van 4 tot 8 t. h. op de loonen.

Gewis hebben de meeste groote bedrijven, uit vrijen wil, aan hun personeel gezinsvergoedingen uitgekeerd; zij hebben het uit vrijen wil gedaan in de mate van hun persoonlijk vermogen, en het bedrag der toegekende vergoedingen schommelt volgens de compensatiekassen waarbij zij aangesloten zijn, hetzij per streek, hetzij per nijverheidstak.

Deze financiële lasten, die het gevolg zijn van het toekennen der vergoedingen, worden door deze bedrijven rechtstreeks of onrechtstreeks aangerekend op de winst- en verliesrekening en niet op den kostenden prijs.

Zoo billijk en menschlievend het ook zij, thans gezinsvergoedingen uit te keeren aan de bedienden en arbeiders te werk gesteld bij aannemers van openbare werken voor den Staat, de provinciën, enz., zoo is het in strijd met de billijkheid, door middel van eene wet, aan een deel van de nijverheid, dat producten voor het privaat verbruik vervaardigt, lasten op te leggen welke deze nijverheid in een minderwaardigen toestand brengt ten aanzien van de binnenlandsche of de buitenlandsche concurrentie.

Krachtens welke overweging van rechtvaardigheid of billijkheid zal een arbeider, bij een of ander bedrijf te werk gesteld, gezinsvergoeding ontvangen, wanneer dezelfde arbeider werkende bij een gelijkaardig bedrijf, daarop geen aanspraak mag maken ? Dit zal nochtans

cependant la situation qui lui sera faite par le vote de la loi proposée.

Ce projet de loi, tel qu'il est sorti des délibérations de la Chambre et tel qu'il est présenté au Sénat par l'honorable rapporteur de la Commission de l'Industrie et du Travail, rencontre l'opposition unanime des caisses de compensation existantes, groupant 1,150 firmes industrielles ou commerciales intéressant environ 250,000 ouvriers.

Nous devons éviter de décourager les initiateurs de ces œuvres admirables des caisses de compensation qui, librement, sans loi de contrainte, ont assuré un peu plus de bien-être à tant de familles de travailleurs.

Ces caisses de compensation nous ont adressé leurs desiderata et leurs protestations. Elles nous adjurent de n'imposer, par la loi, l'octroi des allocations familiales, qu'aux entreprises destinées aux administrations publiques.

Il est de notre devoir de lire attentivement les lettres et documents qu'elles nous ont adressés et d'en tenir compte si nous voulons éviter de voter une loi de contrainte, contraire à l'équité.

Le vote éventuel des amendements que je propose donnera satisfaction aux caisses de compensation.

PAUL HENRICOT.

de toestand zijn na de aanneming van het wetsontwerp.

Dit wetsontwerp, zooals het van de Kamer kwam en door den geachten verslaggever van de Commissie van Nijverheid en Arbeid aan den Senaat wordt voorgelegd, stuit op het algemeen verzet van de bestaande compensatiekassen waarbij zijn aangesloten 1,150 handels- en nijverheidsfirma's met ongeveer 250,000 arbeiders.

Wij moeten vermijden de oprichters te ontmoedigen van die prachtige werken, die compensatiekassen heeten, en die uit vrijen wil en zonder dwang in zoovele arbeidersgezinnen wat meer welstand hebben doen heerschen.

Deze compensatiekassen hebben ons hunne wenschen en hun verzet doen kennen. Zij bezweren ons de toekenning van gezinsvergoedingen door de wet te doen opleggen enkel aan bedrijven die voor de openbare besturen werken.

Het is onze plicht, met aandacht, de brieven en bescheiden te lezen die zij ons hebben gezonden en daarmede rekening te houden zoo wij willen de stemming beletten van een dwangwet in strijd met de billijkheid.

De eventueele goedkeuring van de door mij voorgestelde amendementen zal de compensatiekassen voldoening schenken.